



Distr.
GENERAL

A/C.5/52/2
24 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 153 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ: УВАЖЕНИЕ ПРИВИЛЕГИЙ И ИММУНИТЕТОВ
ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ

Доклад, представленный Генеральным секретарем от имени и
с одобрения членов Административного комитета
по координации

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятьдесят первой Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 51/227 от 3 апреля 1997 года, в которой она приняла к сведению доклад по указанному выше вопросу, представленный Генеральным секретарем от имени членов Административного комитета по координации (A/C.5/51/3); выразила свою глубокую признательность персоналу Организации Объединенных Наций, включая персонал, участвующий в миротворческих и гуманитарных операциях, а также набираемому на местах персоналу за их усилия по содействию достижению мира и безопасности и облегчению страданий населения, проживающего в районах конфликтов; выразила сожаление в связи с тем, что персонал Организации Объединенных Наций, включая персонал, участвующий в миротворческих и гуманитарных операциях, а также набираемый на местах персонал, подвергается риску; просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу и просила также Генерального секретаря уделить особое внимание вопросу об ограничениях в отношении государств-членов, которые могут препятствовать исполнению должностными лицами своих функций.

2. Настоящий доклад, содержащий обновленную информацию об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц, а также об обеспечении их охраны и безопасности, представляется в ответ на резолюцию 51/227 Генеральной Ассамблеи. Он представляется от имени и с одобрения членов Административного комитета по координации и основан на информации, полученной от программ, фондов, отделений и миссий Организации Объединенных Наций, а также от специализированных учреждений и связанных с ней организаций. Перечень органов и организаций, к которым была обращена просьба представить информацию, содержится в приложении IV к настоящему докладу. В докладе охвачен период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года.

II. ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

3. При выполнении функций, возложенных государствами-членами на организации системы Организации Объединенных Наций, сотрудники продолжают работать в условиях, ежедневно представляющих серьезную опасность для их жизни. За отчетный период при исполнении своих обязанностей погибли 22 гражданских сотрудника различных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций (см. приложение II). Сорок семь сотрудников были взяты в заложники. На протяжении отчетного периода сотрудники при исполнении своих функций подвергались нападениям, избиениям, насилию, оскорблениям и изнасилованиям. Подробные сведения об этом можно почерпнуть из информации различных организаций, которая приводится в приложении III. Ввиду ухудшения положения в области безопасности пришлось перевести в другие места или даже эвакуировать иждивенцев и/или сотрудников из шести стран: Бурунди, Центральноафриканской Республики, всех мест дислокации в бывшем Заире (Демократическая Республика Конго), Республики Конго, Сьерра-Леоне и Таджикистана.

4. В рамках усилий по дальнейшему повышению уровня безопасности персонала и совершенствованию службы охраны на местах Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности с 6 по 8 мая 1997 года в Риме было созвано специальное межучрежденческое совещание по вопросам безопасности. Это совещание было посвящено рассмотрению проблем безопасности, которые продолжают вызывать озабоченность организаций системы Организации Объединенных Наций. Были рассмотрены, в частности, такие вопросы, как подготовка информации по вопросам безопасности для персонала, безопасность набираемого на местах персонала, сотрудничество с неправительственными организациями, координация деятельности с миссиями по поддержанию мира и другими полевыми миссиями, подготовка по вопросам безопасности, преодоление последствий стресса, регулирование кризисных ситуаций, возникающих при взятии заложников, перевозка наличных денег, меры безопасности в местах проживания и финансовые последствия мер по обеспечению безопасности.

5. Следует еще раз подчеркнуть, что главная ответственность за обеспечение безопасности и защиты сотрудников, их жен, мужей, иждивенцев и имущества, а также имущества организации возлагается на правительство принимающей страны. Эта ответственность вытекает из обычной и имманентной функции каждого правительства по поддержанию порядка и защите лиц и имущества, находящихся под его юрисдикцией. В случае международных организаций и их должностных лиц и имущества считается, что правительство несет особую ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций или его соглашениям с отдельными организациями. В соответствии со статьей 105 Устава Организация Объединенных Наций пользуется такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для достижения ее целей. Другие организации системы Организации Объединенных Наций и их сотрудники пользуются аналогичными привилегиями и иммунитетами согласно соответствующим учредительным документам. Должностные лица организаций согласно этим же положениям имеют право на такие привилегии и иммунитеты, которые необходимы для самостоятельного выполнения ими своих функций. Кроме того, на

территории каждой страны, которая присоединилась к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций¹ и к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений², сотрудники этих организаций "пользуются вместе со своими женами и родственниками, состоящими на их иждивении, такими же льготами по репатриации, какими пользуются дипломатические представители во время международных кризисов"³. В этих конвенциях далее предусматривается, что помещения организаций "неприкосновенны" и что их имущество, где бы и в чем бы распоряжении оно ни находилось, не подлежит "какой-либо ... форме вмешательства"⁴.

III. АРЕСТ И СОДЕРЖАНИЕ ПОД СТРАЖЕЙ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

6. На протяжении отчетного периода арест и содержание под стражей оставались серьезной проблемой. Она особенно актуальна для Руанды, где до сих пор под стражей содержится большое число сотрудников Организации Объединенных Наций, набранных на местной основе. В рамках усилий, направленных на ускорение рассмотрения таких дел, система Организации Объединенных Наций в Руанде наняла руандийского адвоката для защиты правовых интересов задержанных на стадиях расследования и судебного разбирательства. Производство по этим делам завершено, и они должны быть переданы судебным властям Руанды. С правительством Руанды ведутся переговоры о скорейшей передаче этих дел на рассмотрение судебных органов.

7. Подробная информация о сотрудниках Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), представленная Агентством, содержится в приложении III.

IV. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

8. Вопрос о налогообложении должностных лиц затрагивается в документах, представленных БАПОР и Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (см. приложение III).

V. ОГРАНИЧЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ОФИЦИАЛЬНЫХ И ЧАСТНЫХ ПОЕЗДОК ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ

9. Введенные властями Соединенных Штатов Америки ограничения на частные поездки сотрудников и их иждивенцев, являющихся гражданами определенных стран, продолжали действовать.

10. Информация об ограничениях на поездки сотрудников БАПОР содержится в приложении III к настоящему докладу.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

11. Хотя персонал, работающий в системе Организации Объединенных Наций, испытывал проблемы в области безопасности на протяжении всей истории Организации, в ходе событий

/...

последнего года он столкнулся с чрезмерным насилием, опасностями и личным риском в беспрецедентном масштабе. Особую озабоченность вызывает гибель за период с 1 июля 1996 года 22 сотрудников. Одиннадцать из них погибли в Руанде.

12. Хотя уменьшение числа сотрудников, подвергнутых аресту и содержащихся под стражей, за нынешний отчетный период с 70 в 1996 году до 55 вызывает воодушевление, предметом особой озабоченности является также то обстоятельство, что 33 из них приходится на Руанду.

13. Статистические данные о гибели или арестах и содержании под стражей сотрудников не дают полного представления о положении дел, поскольку они не включают тех сотрудников, которые пострадали вследствие нападения, оскорблений, причинения телесных повреждений, избиений и изнасилований. Не выражается в цифрах ущерб, травмы и эмоциональные потрясения, причиненные семьям.

14. Генеральный секретарь твердо убежден в том, что Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений представляют собой чрезвычайно важный элемент в деле защиты сотрудников и их иждивенцев от ареста и заключения под стражу. Поэтому Генеральный секретарь предлагает государствам, которые еще не стали участниками этих конвенций, рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним. Генеральный секретарь предлагает также государствам-членам, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁵.

15. Генеральный секретарь хотел бы сослаться на заявление Председателя Совета Безопасности от 12 марта 1997 года⁶, в котором выражается серьезная озабоченность Совета по поводу нападений на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, включая убийства, угрозы, взятие заложников, обстрелы транспортных средств и летательных аппаратов, установку мин, разграбление имущества и другие враждебные действия, и подчеркивается недопустимость таких действий, которые в некоторых случаях осуществляются с преднамеренной целью срыва переговоров, международной деятельности по поддержанию мира и создания препятствий для оказания гуманитарной помощи. Подтверждая неприкосновенность помещений Организации Объединенных Наций и важность обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, Совет подчеркнул в этой связи, что принимающая страна и другие стороны, которых это касается, должны принимать все надлежащие меры для обеспечения охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций; Совет заявил о поддержке всех усилий, направленных на содействие обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, сославшись в этой связи на Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятую Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1994 года. Совет далее напомнил о резолюции 868 (1993) от 29 сентября 1993 года, в которой он расценил нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал как создание препятствий осуществлению его обязанностей и заявил, что это может повлечь за собой рассмотрение им вопроса о принятии соответствующих ответных мер.

16. Обеспечение эффективной безопасности персонала Организации Объединенных Наций является серьезной задачей, которая обуславливает необходимость партнерства между государствами-членами и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения того, чтобы для охраны персонала принимались все возможные меры. При всемерной поддержке международного сообщества на всех уровнях можно добиться значительных улучшений, без которых персонал Организации Объединенных Наций будет подвергаться риску.

Примечания

¹ См. резолюцию 22 А (I) Генеральной Ассамблеи.

² См. резолюцию 179 (II) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи, статья V, раздел 18f; см. также резолюцию 179 (II) Генеральной Ассамблеи, статья VI, раздел 19е.

⁴ Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи, статья II, раздел 3, и резолюция 179 (II), статья III, раздел 5.

⁵ Резолюция 49/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ S/PRST/1997/13.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Сводный перечень арестованных и содержащихся в заключении или пропавших без вести сотрудников, в отношении которых Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения и связанные с ней организации не смогли в полной мере осуществить свое право на защиту*

Имя	Учреждение	Место и дата инцидента
Абдала Дакер Хайятли	БАПОР	Пропал без вести в Сирийской Арабской Республике 20 апреля 1980 года.
Исседин Хусейн Абу Хрейш	"	Содержится в заключении в Сирийской Арабской Республике с 11 сентября 1980 года.
Махмуд Хусейн Ахмад	"	Пропал без вести в Ливане 22 марта 1983 года. По имеющимся сведениям, задержан ополченцами или неизвестными элементами.
Мохаммад Али Саббах	"	Пропал без вести в Ливане 22 марта 1983 года. По имеющимся сведениям, задержан ополченцами или неизвестными элементами.
Алек Коллетт	"	Задержан ополченцами или неизвестными элементами и содержится в заключении в Ливане с 25 марта 1985 года.
Мохаммад Мустафа эль-Хадж Али	"	Пропал без вести в Ливане 28 ноября 1986 года. По имеющимся сведениям, задержан ополченцами или неизвестными элементами.
Кассу Асгедон	МПП	Содержится в заключении в Эфиопии с 4 сентября 1991 года.
Андуалем Зелеке	ЭКА	Содержится в заключении в Эфиопии с 25 июня 1993 года.
Алфреду Афонсу	МПП	Содержится в заключении в Анголе с июля 1994 года.
Альфред Русигарие	МООНПР	Содержится в заключении в Кигали с 22 сентября 1994 года.
Элизье Чыманизанье	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Кигали с 28 октября 1994 года.

* В сводном перечне в хронологическом порядке приводятся имена сотрудников, содержащихся в заключении или значившихся пропавшими без вести по состоянию на 30 июня 1997 года. Этот перечень, однако, не преследует цель дать информацию о всех сотрудниках, которые в прошлом подвергались арестам, содержались в заключении или значились пропавшими без вести, или о всех сотрудниках, погибших при исполнении служебных обязанностей.

Имя	Учреждение	Место и дата инцидента
Део Иданумбира	ПРООН	Пропал без вести в Руанде 1 ноября 1994 года.
Бенуа Ндежеже	"	Содержится в заключении в Кигали с 11 ноября 1994 года.
Жан-Марк Улимубенши	УВКБ	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с 15 ноября 1994 года.
Атанасе Хабимана	"	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с декабря 1994 года.
Жан Боско Рвагажу	УВКБ	Содержится в заключении в Гитараме, Руанда, с января 1995 года.
Жан Крисостом Мувуньи	"	Содержится в заключении в Гиконгоро, Руанда, с 9 января 1995 года.
Шарль Нгендахимана	"	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с 10 января 1995 года.
Альфред Нсинга	МООНПР	Содержится в заключении в Кигали с 8 февраля 1995 года.
Матё Нсенгияремие	УВКБ	Содержится в заключении в Чьянгугу, Руанда, с 12 февраля 1995 года.
Люк Бирушья	ПРООН	Содержится в заключении в Кигали с 13 марта 1995 года.
Атанасе Нгендахимана	"	Содержится в заключении в Кигали с 25 марта 1995 года.
Жозеф Нсабимана	УВКБ	Содержится в заключении в Ньянзе, Руанда, с 25 марта 1995 года.
Франсуа Семанзи	"	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с апреля 1995 года.
Алоис Бьюгура	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Кигали с 4 апреля 1995 года.
Проспер Гахаманьи	ПРООН	Содержится в заключении в Кигали с 12 апреля 1995 года.
Клотильде Ндагизимана	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с 14 апреля 1995 года.
Огюстен Рукерибуга	УВКБ	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с 23 апреля 1995 года.
Дисмас Гахаманьи	МПП	Содержится в заключении в Кигали со 2 июня 1995 года.
Теодор Нийитегека	"	Содержится в заключении в Кигали со 2 июня 1995 года.
Фюльжанс Рукиндо	ПОПЧР	Содержится в заключении в Кибуге, Руанда, с 17 июня 1995 года.
Бонифас Рутагунгира	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Кигали с 20 июня 1995 года.

Имя	Учреждение	Место и дата инцидента
Манас Мугабо	МООНПР	Пропал без вести в Руанде 19 августа 1995 года.
Жозеф Муньямбонера	УВКБ	Содержится в заключении в Кигали с 19 октября 1995 года.
Халед Умар эль-Хамама	БАПОР	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении в секторе Газа с 1 ноября 1995 года.
Аль-Хаким Хасан Махди	"	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении на Западном берегу с 25 ноября 1995 года.
Андре Увизейимаа	УВКБ	Содержится в заключении в Бутаре, Руанда, с 29 декабря 1995 года.
Махмуд Сакер эз-Затма	БАПОР	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении в секторе Газа с 3 февраля 1996 года.
Боаз Иманивуганамвиси	МООНПР	Содержится в заключении в Кигали с 19 февраля 1996 года.
Тарек Собох Абу эль-Хусейн	"	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении в секторе Газа с 16 марта 1996 года.
Махер Мохамед Салем	БАПОР	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении в секторе Газа с 14 марта 1996 года.
Бернар Ншиньюмукиза	МООНПР	Содержится в заключении в Кигали с 19 марта 1996 года.
Райд Субхи эз-Закзук	БАПОР	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении в секторе Газа с 29 марта 1996 года.
Давид Букейенеза	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Кигали с 4 апреля 1996 года.
Эмманюэль Твагирайезу	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Кигали с 28 апреля 1996 года.
Франсуа Нсабимана	УВКБ	Содержится в заключении в Руанде с мая 1996 года.
Хусни Мохаммад Ахмад Борини	БАПОР	Содержится в заключении на Западном берегу с 21 мая 1996 года.
Бенуа Твагирумукиза	МПП	Содержится в заключении в Гитараме, Руанда, с 6 июня 1996 года.
Хасан Ибрагим аль-Хмуз	БАПОР	Содержится в заключении на Западном берегу с 17 июня 1996 года.
Исраэль Нкуликийимана	ЮНИСЕФ	Содержится в заключении в Кигали, Руанда, с 7 августа 1996 года.
Жан Мари Багарагаза	УВКБ	Содержится в заключении в Руанде с октября 1996 года.

Имя	Учреждение	Место и дата инцидента
Виктор Нийомубьейи	"	Содержится в заключении в Руанде с октября 1996 года.
Тарек Ахмад Мохамед Зияд	БАПОР	Содержится в заключении на Западном берегу с 7 октября 1996 года.
Теодомир Нкака	УВКБ	Содержится в заключении в Руанде с марта 1997 года.
Ж. Баптист Сибомана	Полевое отделение по правам человека в Руанде	Содержится в заключении в Руанде с марта 1997 года.
Аднан Омар Манси	БАПОР	Содержится в заключении в Иордании с 28 мая 1997 года.
Махмуд Аллан	"	Задержан Палестинским органом и содержится в заключении на Западном берегу с 7 июня 1997 года.
Ваэл Ибрагим Исвед	"	Содержится в заключении в Иордании с 12 июня 1997 года.
Берхане Гебремедхин	УВКБ	Содержится в заключении в Эфиопии с 24 июня 1997 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Список сотрудников, погибших в период с 1 июля 1996 года

Имя	Страна	Учреждение	Место и дата инцидента	Причина смерти
Мохамед Али Шейк Саид	Сомали	ЮНЕСКО	Могадिशо , 28 октября 1996 года	Огнестрельные раны
Роджер Маниракиза	Бурунди	ЮНИСЕФ	Бубонга , Бурунди , 29 октября 1996 года	Огнестрельные раны
Жермен Лугано Барега	Заир	УВКБ	Гома , Демокра- тическая Рес- публика Конго , 1 ноября 1996 года	Огнестрельные раны
Августин Семвага	Руанда	ПРООН	Кигали , 4 ноября 1996 года	Огнестрельные раны
Венеранда Увимана	Руанда	"	Кигали , 6 ноября 1996 года	Огнестрельные раны
Селеша Джембере	Эфиопия	ЮНИСЕФ	Коморские Острова , 23 ноября 1996 года	Погиб в резуль- тате угона и крушения само- лета авиаком- пании "Этиопиан эйрлайнз"
Тересе Ндонгко	Камерун	ЭКА	Коморские Острова , 23 ноября 1996 года	Погибла в результате угона и крушения само- лета авиаком- пании "Этиопиан эйрлайнз"
Жоржи Лейтан	Ангола	МПП	Нгомгуэмбо , Ангола , 11 декабря 1996 года	Огнестрельные раны
Томас Оуихада	Сальвадор	УОПООН	Нуэва-Сонсепсьон , Сальвадор , 13 января 1997 года	Огнестрельные раны
Грэм Тернбулл	Соединенное Королевство	Управление Верховного комиссара по правам человека	Кагенгара , Руанда , 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны

Имя	Страна	Учреждение	Место и дата инцидента	Причина смерти
Сафра Чим Чан	Камбоджа	"	Каренгара, Руанда, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Жан Боско Муньянеза	Руанда	"	Каренгара, Руанда, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Агриппин Нгабо	Руанда	"	Каренгара, Руанда, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Аймамбле Нсенгиюмву	Руанда	"	Каренгара, Руанда, 4 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Альфонсе Нгога	Руанда	ПРООН	Кигали, 14 февраля 1997 года	Огнестрельные раны
Юрие Караганчиу	Молдова	Всемирный банк	Кишинев, Республика Молдова, 14 февраля 1997 года	Убит при ограблении
Элизабет Ассей	Танзания	Международный уголовный трибунал по Руанде	Аруша, Объединенная Республика Танзания, 24 февраля 1997 года	Убита при ограблении
Джон Рейгнат	Сьерра-Леоне	Департамент по гуманитарным вопросам ^a	Макени, Сьерра-Леоне, 7 мая 1997 года	Огнестрельные раны
Дидасе Нкезагера	Руанда	МПП	Рухенгери, Руанда, 14 июня 1997 года	Огнестрельные раны
Жан де Дё Мурванашьяка	Руанда	"	Рухенгери, Руанда, 17 июня 1997 года	Огнестрельные раны
Филисьен Бусьекабили	Руанда	Управление Верховного комиссара по правам человека	Рухенгери, Руанда, 19 июня 1997 года	Огнестрельные раны
Сайиф Уддин Махмуд	Бангладеш	ВОЗ	Сиддхиргандж, Бангладеш, 17 июля 1997 года	Огнестрельные раны

Примечания

^a Преобразован в Управление Координатора чрезвычайной помощи с 12 сентября 1997 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Информация, представленная отдельными организациями и
вспомогательными органами и отделениями Организации
Объединенных Наций или совместными вспомогательными
органами для включения в настоящий доклад

А. Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

1. Согласно сообщением, в августе 1996 года в Кигали был арестован национальный консультант, нанятый ФАО в Руанде, однако попытки узнать что-либо о его местонахождении и вообще проверить точность этих сообщений закончились неудачей. 12 сентября 1996 года канцелярия уполномоченного сотрудника в Руанде направила министерству иностранных дел и сотрудничества вербальную ноту с запросом по этому делу. На момент представления настоящего документа (июнь 1997 года) никакого официального ответа получено не было.

В. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

2. В предыдущем докладе (A/C.5/51/3, приложение III, пункты 6-7) ВСООНЛ сообщили о том, что местный сотрудник был приговорен местным судом к уплате штрафа и двум месяцам лишения свободы в связи с дорожно-транспортным происшествием 26 августа 1992 года и что страховой агент Организации Объединенных Наций урегулировал это дело от имени ВСООНЛ. Решение было вынесено окружным Тира *ex parte*. В момент дорожно-транспортного происшествия сотрудник ехал в автомобиле Организации Объединенных Наций по служебным делам, совершив тем самым деяние в процессе исполнения своих служебных обязанностей и обладая в этой связи иммунитетом от судебного преследования по смыслу Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года. Хотя правительство Ливана признало иммунитет этого сотрудника, оно не предприняло никаких действий в отношении решения суда. В связи с этим делом Юрисконсульт постоянно поднимал этот вопрос перед министерством иностранных дел и просил отменить это решение или приостановить его выполнение. Последняя такая просьба была направлена министерству 17 июня 1997 года.

3. Положение в Южном Ливане остается напряженным и нестабильным, о чем свидетельствуют ежедневно ведущиеся военные действия между сторонами конфликта. Это имеет соответствующие последствия в плане обеспечения охраны и безопасности гражданского персонала, совершающего поездки или выполняющего свои служебные обязанности в районе действий ВСООНЛ. Хотя за отчетный период не было случаев ареста и заключения под стражу гражданских сотрудников, следует отметить, что в последнее время впервые за многие годы имели место случаи задержания военных сотрудников Сил. Небезопасно и то, что северная часть Израиля, в которой проживают сотрудники, время от времени подвергается ракетным или минометным обстрелам из-за международной границы.

4. ВСООНЛ продолжают предпринимать все усилия для обеспечения безопасности и защиты своих сотрудников.

С. Детский фонд Организации Объединенных Наций

5. Многочисленными проблемами были отмечены отношения ЮНИСЕФ с властями в восточной зоне Демократической Республики Конго, особенно в Гоме. Власти не обеспечили надлежащей безопасности в этом районе, в результате чего было совершено сексуальное насилие в отношении

/...

одного международного сотрудника и другой сотрудник подвергся вооруженному ограблению. Власти продолжают, как правило, относиться с безразличием к просьбам Организации Объединенных Наций об укреплении безопасности. Кроме того, хорошо известно о плохом обращении со всеми теми сотрудниками Организации Объединенных Наций, которые пытались помочь беженцам, направлявшимся в Кисангани; это сказалось на деятельности ЮНИСЕФ и других организаций.

6. В Анголе ЮНИСЕФ остро испытал на себе проблему отсутствия надлежащей безопасности в отчетный период, когда во время нападения с целью угона автомобиля был убит нанятый на месте водитель ЮНИСЕФ.

7. В Кении ЮНИСЕФ постоянно получает в свой адрес угрозы со стороны бывших сотрудников, которые уволились на основании согласованной договоренности или которые были уволены в дисциплинарном порядке за нарушение положений и правил о персонале. В результате ЮНИСЕФ был вынужден перевести двух международных сотрудников из Найроби из-за неоднократно высказывавшихся в их адрес угроз, представлявших опасность для их жизни.

8. В Афганистане сотрудники ЮНИСЕФ неоднократно подвергались плохому обращению со стороны талибов, включая следующие такие случаи:

а) задержание женщины из числа национальных сотрудников ЮНИСЕФ и ее отца в Герате в тот момент, когда она пыталась войти на борт самолета Организации Объединенных Наций для поездки в миссию ЮНИСЕФ. Власти обвинили ее в "совершении поездки с мужчиной, не являющимся ее мужем". Системе Организации Объединенных Наций пришлось предпринять все усилия для ее освобождения, чего удалось добиться почти через четыре недели;

б) угрозы нанесения телесных повреждений главе отделения в Джелалабаде со стороны местных должностных лиц из руководства Талибан, которые поступили в его адрес, когда он отказался, по указанию штаб-квартиры ЮНИСЕФ, предоставить некоторые материалы для учебной программы, пока не будут получены гарантии того, что ими будут пользоваться учащиеся-девочки. В конечном счете ЮНИСЕФ предоставил эти материалы с целью избежать репрессий в отношении персонала отделения;

с) заключение под стражу и избивание врача-мужчины из числа национальных сотрудников, который с разрешения местных властей работал в больнице в Кандагаре. Одновременно были задержаны три женщины – санитарно-медицинских работника из сотрудничающей НПО, все из которых находились в больнице по разрешению властей. Арестовавшие их должностные лица выступили с ложными обвинениями, что одна из женщин не была должным образом закрыта паранджей. Одна из женщин находилась под арестом 56 дней; национальный сотрудник ЮНИСЕФ и две другие женщины находились под стражей пять дней;

д) кратковременное задержание ряда мужчин из числа национальных сотрудников ЮНИСЕФ на различных основаниях под предлогом "немусульманского" поведения.

9. Таким образом, персонал ЮНИСЕФ продолжал подвергаться нападениям, которые должно было предотвратить указанное правительство.

D. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам и организации работ

Аресты и содержание под стражей сотрудников БАПОР

10. За отчетный период в целом сократилось число случаев ареста и содержания под стражей сотрудников. В секторе Газа Палестинским органом было арестовано и заключено под стражу в общей сложности 18 сотрудников по сравнению с 93 сотрудниками за предыдущий отчетный период. Все из них, кроме одного, находились под стражей относительно недолго. Один сотрудник был арестован и заключен под стражу израильскими властями после въезда в сектор Газа. К концу отчетного периода ни один из этих сотрудников не находился под стражей.

11. На Западном берегу Палестинским органом было арестовано и заключено под стражу в общей сложности 9 сотрудников по сравнению с 13 сотрудниками за предыдущий отчетный период. Один сотрудник оставался под стражей на конец отчетного периода. Число сотрудников, арестованных и заключенных под стражу израильскими властями, увеличилось с трех в предыдущий период до пяти в нынешний отчетный период. Один сотрудник оставался под стражей на конец отчетного периода.

12. По сравнению с предыдущим отчетным периодом увеличилось число сотрудников, арестовывавшихся и заключавшихся под стражу в Иордании, Сирийской Арабской Республике и Ливане. Шесть сотрудников были задержаны и впоследствии освобождены в Иордании, тогда как два других сотрудника по-прежнему находились под стражей. Два сотрудника были задержаны и затем освобождены в Сирийской Арабской Республике. Один сотрудник был задержан и затем освобожден в Ливане. За отчетный период в различных районах деятельности было арестовано и заключено под стражу в общей сложности 44 сотрудника по сравнению со 111 сотрудниками в течение предыдущего периода. Из них 40 человек было освобождено без предъявления обвинений или проведения судебных расследований после относительно кратковременного задержания, тогда как четыре сотрудника продолжали находиться под стражей по состоянию на 30 июня 1997 года. Для сравнения можно заметить, что по состоянию на 30 июня 1996 года под стражей находилось 27 сотрудников.

13. Что касается права БАПОР на обеспечение функциональной защиты своих сотрудников, которые арестованы или находятся под стражей, то Агентство не всегда своевременно получало от соответствующих властей надлежащую информацию о причинах ареста и задержания сотрудников. Ввиду отсутствия достаточного количества информации БАПОР не могло удостовериться в том, находились ли сотрудники при исполнении своих служебных обязанностей в контексте прав и обязанностей, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года и соответствующих положений и правил о персонале БАПОР.

14. В секторе Газа Агентству с большим трудом удавалось получать доступ к задержанным сотрудникам, и оно смогло посетить лишь трех сотрудников, задержанных Палестинским органом. Несмотря на неоднократные обращения к соответствующим властям, оказалось невозможным получить доступ к сотрудникам, задержанным Палестинским органом в других местах, помимо центральной тюрьмы в Газе. На Западном берегу БАПОР получило доступ ко всем сотрудникам, задержанным израильскими властями и Палестинским органом. В Ливане доступ не был получен из-за кратковременности задержания. Несмотря на постоянные обращения к правительству Сирийской Арабской Республики, БАПОР по-прежнему не имело доступа к сотрудникам, задержанным в этой стране. В последнее время БАПОР не совершало визитов к задержанным сотрудникам в Иордании.

Охрана и безопасность персонала БАПОР

15. Обращение с сотрудниками, находящимися в заключении, и состояние их здоровья по-прежнему вызывали беспокойство БАПОР, отчасти из-за отсутствия доступа к содержащимся под стражей сотрудникам, о чем говорилось выше. В секторе Газа число находящихся в заключении сотрудников, жалующихся на плохое обращение со стороны представителей Палестинского органа, существенно сократилось. Жалоб о плохом обращении с другими сотрудниками не поступало, если не считать трех случаев плохого обращения с персоналом со стороны сотрудников Палестинского органа по мерам превентивной безопасности. На Западном берегу жалоб от сотрудников, находящихся в заключении, или других сотрудников на плохое обращение со стороны израильских властей или представителей Палестинского органа не было. В Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике жалоб со стороны сотрудников, находящихся в заключении, или других сотрудников на плохое обращение со стороны государственных органов не поступало.

Ограничения в отношении поездок

16. Введенные израильскими властями процедуры, регулирующие въезд на Западный берег и в сектор Газа и выезд из них, оставались в силе: помимо этого, в рассматриваемый период были введены дополнительные меры. Они серьезно ограничивали способность персонала БАПОР осуществлять свои функции, налагали на БАПОР непомерное административное бремя и являлись причиной значительных дополнительных расходов. В число этих процедур входили следующие: сохранение систем пропусков, необходимых местным сотрудникам для поездок между сектором Газа, Западным берегом, Израилем/Иерусалимом и мостом Алленби; ограничения в отношении дней недели и времени суток, когда некоторые местные сотрудники могут совершать поездки; ограничения в отношении видов транспорта, которые могут использовать местные сотрудники; предварительные уведомления со стороны сотрудников, следующих через мост Алленби; проверки на контрольно-пропускных пунктах, включая досмотр; комендантский час и закрытие Западного берега и сектора Газа после инцидентов, приводящих к обострению обстановки, и в период праздников (иногда эта мера вводится на продолжительный период и часто усугубляется отменой пропусков). Подобные меры значительно затрудняли и часто делали невозможными поездки местных сотрудников и транспортных средств на Западный берег, в сектор Газа, Израиль/Иерусалим и обратно, а также поездки от моста Алленби. Ввиду масштабов операций БАПОР и большой численности местного персонала, ограничения на передвижение являются одним из основных препятствий на пути выполнения БАПОР своего мандата в секторе Газа и на Западном берегу и сопряжены со значительными дополнительными расходами. БАПОР затрачивало много времени на подачу просьб о выдаче местным сотрудникам новых пропусков, что приходилось делать всякий раз, когда отменялись прежние пропуска, и на слежение за рассмотрением поданных просьб. В периоды закрытия территории приходилось нести дополнительные расходы в связи с использованием в качестве водителей международных сотрудников, чтобы обеспечить достаточное количество автотранспортных средств, а также в связи с необходимостью оплаты дополнительного времени на поездки местного персонала и его дополнительных путевых расходов.

17. 14 июля 1996 года началась выдача новых пропусков сотрудникам БАПОР, чьи старые пропуска были аннулированы израильскими властями в период полного закрытия сектора Газа и Западного берега в феврале 1996 года. Столкновения, происшедшие в секторе Газа и на Западном берегу в сентябре 1996 года после открытия доступа к участку тоннеля, пролегающего в непосредственной близости от мечети Аль-Акса в старой части Иерусалима, привели к закрытию сектора Газа, вследствие чего персонал на протяжении более двух недель не мог посещать местное отделение в Восточном Иерусалиме и совершать поездки в пределах Западного берега. Из-за

происшедших в то же время столкновений вблизи контрольно-пропускного пункта Эрец сотрудники БАПОР в течение трех дней не могли въезжать в сектор Газа или выезжать из него. В период с 11 по 17 сентября 1996 года, когда Рамаллах был отрезан от всего остального мира, местный персонал не мог добраться до местного отделения или других объектов БАПОР. Полное закрытие сектора Газа и Западного берега было введено в период с 21 по 30 апреля 1997 года после взрыва бомбы, совершенного в Тель-Авиве террористом-самоубийцей; в связи с этим были отменены также все пропуска. Закрытие сектора Газа позднее вводилось в дни израильских официальных праздников в мае и июне 1997 года. По состоянию на конец рассматриваемого периода огромное число просьб о выдаче пропусков оставались не рассмотренными, причем некоторые из них оставались без ответа на протяжении более одного года.

18. Из-за комендантского часа, который иногда вводился на Западном берегу израильскими силами безопасности, преподаватели и учащиеся школ БАПОР не могли посещать учебные заведения Агентства.

19. Международным сотрудникам, имеющим удостоверения личности для Иерусалима, Западного берега или сектора Газа, по-прежнему отказывали в выдаче служебных виз, поэтому они могли совершать поездки между Западным берегом, сектором Газа и Израилем/Иерусалимом лишь при наличии пропусков. Многим сотрудникам израильские власти отказывали в выдаче пропусков, в связи с чем руководству БАПОР, несмотря на другие приоритетные задачи, приходилось заниматься переводом этих сотрудников в другие места службы. БАПОР по принципиальным соображениям считает, что все международные сотрудники должны пользоваться одинаковым режимом.

20. Ограничения на поездки местного персонала в сектор Газа и из него вынуждали БАПОР продолжать использовать пять международных сотрудников в качестве водителей, чтобы обеспечить эксплуатацию достаточного числа транспортных средств между сектором Газа и Западным берегом, между сектором Газа и мостом Алленби и между сектором Газа и аэропортом "Бен-Гурион". Годовые бюджетные расходы на одного международного водителя составляют 90 200 долл. США, по сравнению с 7400 долл. США на местного водителя. Помимо этого, БАПОР по-прежнему испытывает серьезную нехватку автотранспортных средств, которые могут использоваться международными сотрудниками для поездок через мост Алленби.

21. Продолжались длительные задержки на мосту Алленби в связи с процедурами досмотра местного персонала и международных сотрудников, имеющих право на жительство, непосредственно после въезда с территории Иордании. Этим сотрудникам не разрешали также следовать в курьерских автотранспортных средствах БАПОР через территорию комплекса в районе моста Алленби. В конце мая 1997 года израильские власти ввели новую меру, ограничив число дней недели и время суток, когда местные сотрудники могут проезжать через мост Алленби из Иордании на Западный берег для дальнейшего следования в сектор Газа. Израильские власти требовали от сотрудников Агентства уплаты сбора за проезд при выезде с моста Алленби и из терминала Рафах, хотя на сотрудников по меньшей мере некоторых других организаций системы Организации Объединенных Наций это требование не распространялось. БАПОР считает, что оплата такого сбора противоречит положениям Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

22. В рассматриваемый период оставались в силе процедуры внутреннего и внешнего досмотра автотранспортных средств БАПОР, следующих из сектора Газа через контрольно-пропускной пункт Эрец, за исключением автотранспортных средств с дипломатическим персоналом. Агентство в марте 1996 года в качестве прагматичной, временной и исключительной меры дало согласие на досмотр автотранспортных средств БАПОР. Кроме того, несмотря на открытие на контрольно-

пропускном пункте Эрец специального коридора для ОВЛ/международных организаций и на согласие БАПОР с введением системы магнитных карточек, что якобы должно было способствовать ускоренному проезду через контрольно-пропускной пункт, процедуры досмотра по-прежнему были сопряжены для сотрудников БАПОР с длительными задержками, а иногда даже приводили к повреждению автотранспортных средств БАПОР.

23. В результате указанных выше процедур и ограничений БАПОР приходилось прилагать огромные усилия для обеспечения эффективного функционирования своей штаб-квартиры в секторе Газа и поддержания эффективной связи со своей штаб-квартирой в Аммане.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Перечень программ, фондов, отделений и миссий Организации
Объединенных Наций, специализированных учреждений и
связанных с ней организаций, которых просили представить
информацию для настоящего доклада

Экономическая комиссия для Африки	ЭКА
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	ЭКЛАК
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	ЭСКАТО
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	ЭСКЗА
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	ФАО
Международное агентство по атомной энергии	МАГАТЭ
Международная организация гражданской авиации	ИКАО
Международный фонд сельскохозяйственного развития	МФСР
Международная организация труда	МОТ
Международный валютный фонд	МВФ
Международная морская организация	ИМО
Центр по международной торговле	ЦМТ
Международный союз электросвязи	МСЭ
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека/Центр по правам человека	ВКООНПЧ
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	ЮНКТАД
Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	СООННР
Программа развития Организации Объединенных Наций	ПРООН
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	ЮНЕСКО
Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	ВСООНК
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	ЮНФПА
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	УВКБ
Детский фонд Организации Объединенных Наций	ЮНИСЕФ
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	ЮНИДО
Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане	ВСООНЛ
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	ЮНОГ

/...

Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	ЮНОН
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	УОПООН
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	ЮНОВ
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	БАПОР
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	ОНВУП
Университет Организации Объединенных Наций	УООН
Добровольцы Организации Объединенных Наций	ДООН
Всемирный почтовый союз	ВПС
Мировая продовольственная программа	МПП
Всемирная организация здравоохранения	ВОЗ
Всемирная организация интеллектуальной собственности	ВОИС
Всемирная метеорологическая организация	ВМО
Всемирный банк	
